



The FY2021 budget was approved.

The mayor of Hakuba talks about the budgeting Process.

The FY2021 budget was approved at the March Village Council meeting. The following is an overview of the budget. In FY2021, we will continue to take measures against the unprecedented situation of the COVID-19 infection. We also made a conscious effort to minimize the impact of the COVID-19 infection on the lives of the villagers and the local economy as much as possible. On top of that, we used a method called the General Fund quota allocation method. Each officer of Hakuba Village Office made a strict selection of priorities for various measures.

In FY2021, the total budget was 5.636 billion yen, including projects to combat COVID-19 infectious diseases, vaccination projects, and projects to develop an action plan for zero carbon dioxide emissions. This budget amount is a decrease of 309 million yen from last year.

We will continue to work together with the residents of the village to promote better administrative management. We ask for your understanding and cooperation in our endeavor.

Major Projects for FY2021

The following is a selection of major projects, with amounts less than one million yen omitted. It is our desire to implement all the projects requested by the villagers, but since we have a limited budget, we have made creative budget allocations in order to make them more effective.

- Action plan by the General Affairs Division for the realization of the principle of declaring a climate emergency: 6 million yen for the formulation of the realization of zero carbon dioxide emissions.
- The Hakuba High School Support Division supports the school. The project cost to promote a more attractive Hakuba High School is 102 million yen.
- The Child Care Support Division has budgeted a total of 59 million yen to support Hakuba Kindergarten to become a facility required under the new system, and to promote the newly opened private daycare centers in the village that take care of children under 3 years old.
- 45 million yen for the Health and Welfare Division's vaccination project for COVID-19 infection to protect the lives and health of villagers.
- In order to improve production efficiency, the Agricultural Division has

63 million yen for the construction of the southern area of the Hokujo farmland improvement project and the formulation of an implementation plan for the Hokujo Shinden ward.

- 23 million yen for the Agricultural Division's project to build a small hydroelectric power generation facility on the Inugawa River in Kamishiro.
- 162 million yen for the Tourism Division's project to support corporate efforts to create a world-standard tourist destination, using the subsidy for promoting regional development, and for mountain tourism projects utilizing drones.
- 32 million yen for the Tourism Division to subsidize interest and guarantee fees for businesses in Hakuba Village to prevent their business from deteriorating due to COVID-19 infection. As well, to subsidize part of the cost of maintaining an infection prevention environment for businesses to support infection prevention measures.
- 17 million yen for the Construction Division, Hakuba Village's contribution to the Nagano Prefecture's project to make the national road in front of JR Hakuba Station pole-free.
- 132 million yen for pavement repair of village roads, inspection and repair of bridges, and survey and design for



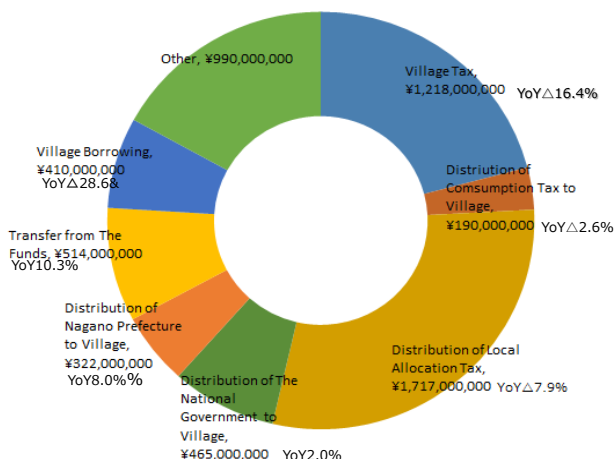
The Tokyo 2020 Olympic Torch relay started in Fukushima Prefecture on Thursday, March 25th. Here in Hakuba village, the torch relay started from the Matsukawa River Park on Thursday, April 1, blessed with fine weather, and finished at the Hakuba Ski Jumping Stadium.

The total distance of 2.3km was relayed to a total of 13 runners. The first runner was Mr. Toshiro Maruyama who runs an accommodation business in the village. He was born in Hakuba and was named global winner of the general manager of the year at the luxury travel guide awards 2016. He ran along the Hakuba Ohashi.

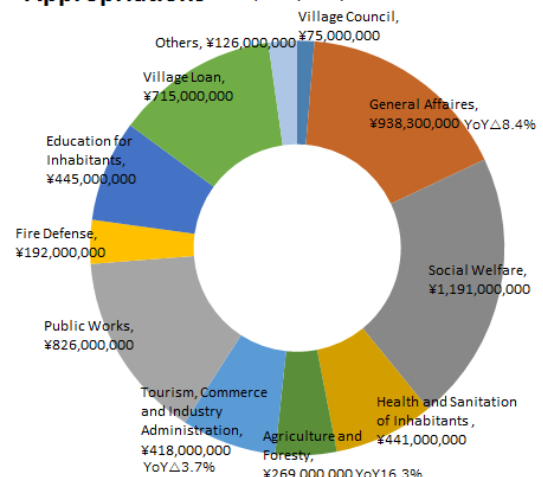
The final runner was Aiko Uemura, who ran to the Hakuba Ski Jumping Stadium, where the mayor of Hakuba Village was waiting. As you knew already, she grew up in Hakuba Village, and is a star of women's ski mogul, having competed in five consecutive Winter Olympic games, finishing in the top seven in each of them. While taking precautions against the new coronavirus infection, many people were along the roadside to make this event a success.

widening of railroad crossings by the Construction Division.

Estimated Revenue ¥5,636,000,000



Appropriations ¥5,636,000,000



The following are the budget details for the special accounts required by law to be established in FY2021, as well as the public enterprise accounts for public enterprises whose main source of income is fee revenue.

Public Enterprise account:

- ◆ 4.54 million yen for Agricultural drainage services
- ◆ 419 million yen was appropriated for the waterworks service. This includes operation and maintenance costs for the Futamata Water Treatment Plant, repair work for pressure reducing valves, replacement of water meters, and fee collection costs. Other planned services include the maintenance of water supply facilities in conjunction with the uninstallation of utility poles in front of JR Hakuba Station, the installation of drainage pipes on new village roads in conjunction with the development of farmland fields, and the redemption of public enterprise bonds.

- ◆ 969 million yen was appropriated for the sewerage services. This includes management activities, facility renewal, operation and management fees for the purification center, dewatered sludge treatment fees, expenses related to the collection of user fees, sewerage facility work related to the project to make the area in front of JR Hakuba Station pole-free, and principal on the redemption of long-term bonds.

Special account:

- ◆ 1,053.8 million yen was appropriated for the National Health Insurance System. This is a decrease of 47.2 million yen compared to the previous year; in anticipation of the decrease in taxes due to the COVID-19 infection, we transferred from the Fiscal Adjustment Fund to make up for this decrease.

The services include specific medical checkups, specific insurance guidance, and free electrocardiogram

examinations for all medical checkup recipients to detect cardiovascular diseases at an early stage and prevent them from becoming serious. In addition, subsidies for physical and brain examinations and submission of examination results are provided.

- ◆ 105.5 million yen was appropriated for the services of Medical system of the age 75 and over. This is an increase of 3.16 million yen from the previous fiscal year.

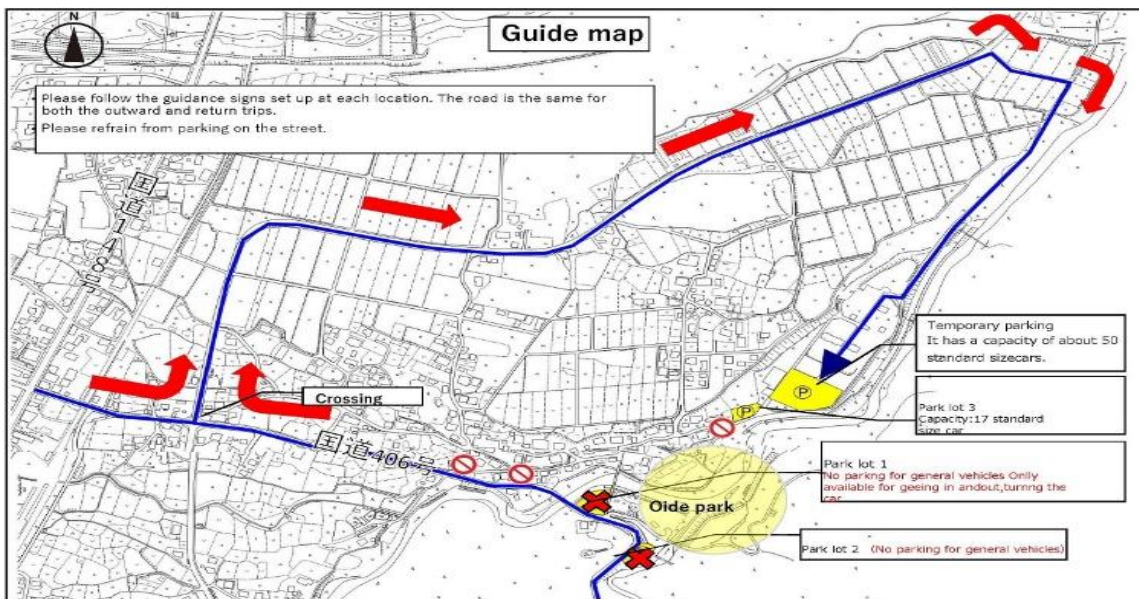
Insurance premiums are revised every two years, so there will be no revision this year. This includes subsidies for physical examinations and free electrocardiogram examinations for all examinees.

We would like to ask all of you to have a physical checkup every year to check your health condition. In addition, please use generic drugs, avoid duplicate visits to the doctor, and make efforts to reduce medical costs.

For inquiries: General affairs Division, Hakuba Village Office TEL: 0261-72-7002

We would like to ask you to use Oide Park during the cherry blossom season. It will be very crowded. During the following periods when congestion is expected to be particularly high, parking lots and traffic routes will be restricted to ease traffic congestion. Please check the route map if you are planning to visit.

April 17, 18, 24, 25, 29 – May 5 for 11 days



Notice of alternating one-way traffic

From Thursday, April 1, 2021 to Tuesday, November 30, 2021, for about 100 days, the intersection in front of JR Hakuba Station will be alternating one-way traffic due to construction work to make it pole-free.

※It will be open at all times from August 1 to August 31.

As congestion is expected, we ask that traffic be diverted by using the Olympic Road. We apologize for any inconvenience this may cause, and ask for everyone's cooperation.

For inquiries: Construction Division, Hakuba Village Office TEL: 0261-85-0724

National Health Insurance Notice

To complete the procedures at the village office counter, one of the following is required to verify the visitor's identity: driver's license, residence card, or My Number card. In addition, a notification card or My Number card showing the individual numbers of the person coming to the office and the person needing the procedure is required.

Do you know when you need to go through the process?

When you transfer from National Health Insurance to Social Insurance, you will need to go through the procedures to lose your National Health Insurance status. You will need your

new insurance card and National Health Insurance card for the procedure. In the opposite case of the above, when enrolling in National Health Insurance from Social Insurance, documents showing the date you left the company, such as the Rishokuyo (release form), are required for the procedure.

If the parent/guardian is enrolled in Hakuba Village National Health Insurance and the child moves out of Hakuba Village for higher education, the child can continue to be enrolled in the same Hakuba Village National Health Insurance program as the parent/guardian. A certificate of enrollment and a student ID card are required for this procedure.

The insurance card is valid until July 31, 2021. Hakuba Village will mail a new National Health Insurance Card to the head of household before the expiration date. Please check it when you receive it.

We will be conducting our annual physical examinations again this year, which will be divided into three categories. We will divide them into three categories: the 40-74 age group, the 30-39 age group, and the 75+ age group.

From this year, we will offer free electrocardiogram screening to all health checkup recipients, and information will be mailed around May.

For inquiries: Resident Division, Hakuba Village Office TEL: 0261-85-0715

Calendars of Health and Welfare Services (From 25th to the end of next month)

◆ Health check-up for infant and toddler

■ Health checkup, Consultation for Infant & Toddler Venue: Fureai Center 1F

Date	Event	Child targeted
Apr 21 (Wed)	Baby food Class	Aug 2020-Oct 4 2020
Apr 26 (Mon)	Physical Development Consultation	Appointment needed
Apr 27 (Tue)	HOP Class ①	Dec 2018-Mar 2019
May 10 (Mon)	Child Raising, Breastfeeding consultation	Appointment needed
May 12 (Wed)	Health Checkup	Dec 2020 and Jun 2020
May 13 (Thu)	Consultation for Toddlers	Jan 2020 - Feb 2020
May 19 (Wed)	Health Checkup for 18-month-old	Aug 20 2019-Oct 2019
May 25 (Tue)	Consultation for 2-month-old	Mar-21
May 26 (Wed)	HOP Class ②	Dec 2018-Mar 2019
May 31 (Mon)	Physical Development Consultation	Appointment needed

◆ Vaccination

■ Vaccination Venue: Fureai Center 1F

Date	Event	Child targeted
Apr 28 (Wed)	Immunization for Infant	Notified individually
May 14 (Fri)		
May 21 (Fri)	Immunization for Rubella, Measles	Notified individually for Nencho Class
May 28 (Fri)	Immunization for Infant	Notified individually

◆ Child raising supporting room

<Shien-Room> TEL: 0261-72-3025

Events

Date	May 18 (Tue)	May 20 (Thu)	May 27 (Thu)
Time	10:00~	10:30~	10:00~
Event	Refreshment classes for child care providers. ※Childcare is available. Application required.	Touch care bonding for 1 year old children. ※For inquiries Kosodate Shien Room.	Outing Day <Green Sport> ※For inquiries Kosodate Shien Room.
Target Participants	The person who applied.	1 year old	



Free Use Section
Open: Everyday except Saturday
Morning: 9:30 - 12:00
Afternoon: 13:00 - 16:00



Nakayoshi Hiroba

Temporary Close

Contact to Child support Room
TEL: 0261-72-3025

Notice:

When using the facilities, please take user's temperature and refrain from using the facilities if they are not feeling well. We also ask that you take care to prevent the spread of infection.

The use of above service may be suspended depending on future conditions.

For inquiries, contact to **0261-72-3025** at Kosodate Shien Room : The Child Care Support Room.

The Monday Childcare Consultation will be held again in 2021 by appointment only. If you have any questions about schedule or reservation, please call the Public Health Nurse, Child Raising Support Division at **0261-85-8101**

◆ Please call if anything's troubling you.

Foreign-language Human Right Hotline (English)
by Tokyo Legal Affairs Bureau

Weekdays 9:00 - 17:00

Contact 0570-090-911 (Navi Dial)

Multicultural Living Supporter by ANPI (Association
of Nagano Pref. for Internationalization)

Weekdays 9:30 - 17:30

Contact 026-235-7186

◆ Holiday Duty Clinic, Hospital and Pharmacy

Date	Hakuba/Otari	Omachi	Ikeda/Matsukawa	Dental Clinic	TEL (Area Code: 0261)	Pharmacy in Hakuba
Apr 25 (Sun)	Shintani Clinic	Kakishita Clinic	Hirabayashi Mental Clinic	Okuhara DC	Omachi 23-0500	Fujinoya
Apr 29 (Thu)	Hakuba Clinic	Endo Internal Medicine Clinic	Azumi Hospital	Azumino DC	Matsukawa 62-2332	Fujinoya
May 2 (Sun)	Yokosawa Clinic	Mogami Orthopedic surgery Clinic	Kondo Clinic	Iizawa DC	Omachi 23-7050	Hakuba Apple
May 3 (Mon)	Kurita Clinic	Kikuchi Clinic	Nishimori Orthopedic Clinic	Otari DC	Otari 82-2762	Ota
May 4 (Tue)	Kamishiro Clinic	Ono Clinic	Ota Clinic	Omachi Municipal General Hospital	Omachi 22-0415	Fujinoya
May 5 (Wed)	Hakuba Clinic	Hirabayashi Clinic	Matsumoto Clinic	Odagiri DC	Ikeda 62-3134	Fujinoya
May 9 (Sun)	Shintani Clinic	Yokosawa Internal Medicine Clinic	Azumi Hospital	Kaneko DC	Omachi 23-2200	Fujinoya
May 16 (Sun)	Otari Clinic	Omachi Municipal General Hospital	Serizawa Clinic	Okae DC	Matsukawa 62-9888	

Detailed schedule with maps and telephone number is available at the village office
or can be downloaded from <http://www.vill.hakuba.lg.jp/>



Asbestos-containing bath mats, etc.

Some diatomaceous earth products such as bath mats and coasters sold by the following manufacturers contain asbestos in excess of the standard 0.1%. The manufacturer and distributors are planning to recall products that exceed the standard values for content.

Therefore, please do not dispose of them in the garbage.

- As far as bath mats and coasters are concerned, as long as they are used normally, there is no risk of asbestos being dispersed. However, if they are scraped or broken, there is a possibility that asbestos may be dispersed.

- If you are worried that it has already been shredded, etc., put it in a plastic bag, seal it tightly with tape, and store it until the vendor collects it.
- The product's manufacturer or other party will collect the product, so do not dispose of it with garbage disposal or send it back to the manufacturer by any method other than the one specified by the manufacturer.

If you have any questions about asbestos, please contact the Ministry of Health, Labor and Welfare at 03-6812-7808 (10:00 - 16:00 on weekdays).

For inquiries (Manufacturers)		Contact No.
Hori Mokkojo Co.,Ltd.	Osaka	0120-001-937
CAINZ	Saitama	0120-659-337
NITORI Co., Ltd	Hokkaido	0120-209-993
Watts	Osaka	06-4792-3281
Eibekuto	Tottori	0859-21-4367
Fuji Boeki Co.,Ltd	Fukuoka	0120-115-668
KMJ-JASKIVI	Sellers of amazon.co.jp	

For inquiries (Sellers)	Contact No.
YAMADA DENKI Co., Ltd	0570-078-181
Direx	the store where you bought it
Gooday	092-691-5666
Izumi Co., Ltd	0120-664-687
Sanki	the store where you bought it
Handsman	0986-38-0847
ROOMPLUS Inc	info@roomplusco.jp
SHIMAMURA Co.,Ltd.	0120-542-543

For inquiries: Environmental Health Sec., Resident Division Hakuba Village Office TEL:0261-85-0715

The deadline for payment of the light vehicle tax payable to Hakuba Village is **Tuesday, May 25**. If you need a certificate of tax payment at the same time as paying tax due to an inspection of your car, etc., please pay in cash at a convenience store, a financial institution in Hakuba Village, Yucho Bank: Post offices (※payment at post offices is only available in Nagano and Niigata prefectures), or at the Hakuba Village Office Accounting Office counter.

※If you have already transferred or scrapped your light vehicle but the

tax notice has been sent to you. If you have not completed the procedures for scrapping, returning, dismantling, and changing the owner's name at the Light Vehicle Association, Hakuba Village Office Taxation Division, dealers, or other related organizations by the levy date of April 1, Hakuba Village will not be able to keep track of any changes in the registration information for that light vehicle. Therefore, it will continue to be taxed to you.

If you do not already own a light

vehicle and are still being taxed, please contact the Hakuba Village Taxation Division, Light Vehicle Tax Section at 0261-85-0712

The deadline for payment of the automobile tax to Nagano Prefecture is **Monday, May 31**. Automobile Tax Section, Tax Division, Nagano Prefectural Government at 026-235-7051. As well Omachi Office, Chushin Prefectural Tax Office at 0261-23-6505

FY2021 property tax notices have been mailed to those who own land, houses, and depreciable assets on January 1.

The due dates are April 26 for the first term, July 26 for the second term, December 27 for the third term, and February 25 for the fourth term. There are four terms in total.

The tax payment notice contains the annual tax amount, the amount of payment for each due date, the place of payment, the measures to be taken if the payment is not made by the due date, and the request for examination if

there is any dissatisfaction with the contents of the tax payment notice.

The taxation statement shows the location, lot number, acreage, type, structure, hierarchy, and taxable value of your fixed assets. Please make sure that the information is correct.

If you have registered for account transfer, the transfer will be made from your designated account on the due date, so please check your balance the day before.

If you wish to pay your taxes by account transfer, please go to a financial institution in the village and

complete the necessary procedures.

The format of the tax notice has changed from this year. If you are a cash taxpayer, you can pay your tax at any financial institution in the village or at a convenience store.

You can also download an application from the QR code to your smartphone and make electronic payments from the barcode on the payment slip.

Property tax accounts for about 60% of the village tax revenue. In order to provide basic administrative services, please help us to pay the tax on time.

May 25 (Tue)	Cash		Account transfer	Credit card (the handling commission will be 3.24%)	Electronic Payment Services	
	The accounting section Hakuba Village office and the banks in Hakuba Village	Convenience store		The taxation Division, at Village office VISA, Mastercard, JCB, T-POINT	Yahoo online VISA, Mastercard, JCB, T-POINT	PayPay, LINE Pay
Light Vehicle Tax	○	○	○	○	○	○
Water and sewer bill	○	○	○	---	---	---

For inquiries: Taxation Division, Hakuba Village Office TEL: 0261-85-0712